



## Éditorial

Au revoir

## Histoire client

Blattmann und Odermatt

## Nouveautés produits

Nouvelles bandes pour vernis

## Rétrospective

Participation aux salons 2017

## Une belle carte de visite

Emballage sia



**siaDialog**  
sia Abrasives Schweiz  
Revue clients

Août 2017 · Édition 32



# Éditorial

Chère lectrice, cher lecteur,

## L'adieu est la naissance de la mémoire.

S. Dali

Après plus de vingt années au service de sia Abrasives, j'ai décidé de relever un nouveau défi professionnel l'automne prochain.

La possibilité de prendre un nouveau tournant professionnel à cinquante-trois ans me remplit de joie et me donne un coup de fouet. En même temps, je tiens à exprimer ma gratitude pour la collaboration intense avec une équipe extrêmement engagée dans une entreprise qui a toujours été loyale et équitable envers moi. Je garderai toujours un excellent souvenir des années sia et j'espère que la confiance qui m'a été témoignée sera également accordée à mon successeur.

L'excellente collaboration et les nombreuses rencontres qui m'ont marqué furent un enrichissement personnel et je serais très heureux de croiser à nouveau nos chemins dans un autre contexte.

Auf Wiedersehen – au revoir – arrivederci



Hannes Naef

L'entreprise de menuiserie Blattmann und Odermatt AG s'est forgée une région avec ses produits de menuiserie de grande qualité, notamment ses

# L'artisanat de qualité

## Made by Blattmann und Odermatt AG

L'entreprise de menuiserie Blattmann und Odermatt AG, en abrégé « B & O » peut s'enorgueillir d'un long passé. Depuis plus de 56 ans, elle concentre ses activités sur les travaux de menuiserie sur mesure. Jadis, les deux fondateurs de l'entreprise Hans Blattmann et Albert Odermatt transportaient les objets finis jusque chez leurs clients sur une charrette. Le propriétaire actuel de l'entreprise, Edgar Odermatt, dispose pour sa part d'une infrastructure très moderne et peut compter à tous les niveaux sur un personnel très qualifié. Avec ses 33 collaborateurs, il conçoit et réalise des cuisines personnalisées et sur mesure répondant à quasiment tous les souhaits des clients. Suivant la devise : « Cuisine, meubles, salle de bain et espace en prenant tout notre temps pour VOUS ».

## De la confection de meubles uniques de grande qualité jusqu'aux commandes de série

Chaque client est le bienvenu, quelle que soit l'originalité de sa commande. L'assistance-conseil exclusive du propriétaire de l'entreprise est une aide très précieuse lorsqu'il s'agit pour un client de configurer la cuisine ou l'espace salle de bain de ses rêves. Une entente parfaite avec nos clients, architectes et partenaires joue un rôle crucial au quotidien explique Sven Baumann, qui est à la fois gérant de l'entreprise et maître-menuisier. Edi Krienbühl, machiniste, renchérit : « Il nous est difficile d'accepter des limites, quasiment rien n'est impossible ».



Meuble exclusif de « B & O ».

e solide réputation bien au-delà de la  
cuisines haut de gamme innovantes.

### Les projets doivent pouvoir être réalisés de manière rentable

Pour pouvoir réaliser des projets rentables, il faut disposer d'une équipe très qualifiée, de voies de communication directes et investir dans des machines ultramodernes assistées par ordinateur. Consciente de cela, l'entreprise « B & O » se prépare à investir dans quelques semaines dans un système de stockage de panneaux entièrement automatisé avec machine de découpe. Sans une optimisation constante des procédures et processus de production et un stockage parfait des matériaux, il est impossible d'assurer la pérennité de l'entreprise. La conjugaison de tous ces facteurs fait de « B & O » une entreprise artisanale familiale prospère, qui compte parmi les plus réputées de la vallée d'Ägeri.



Bois naturel, blanc intemporel ou finition brillante moderne –  
Une grande variété de designs pour les façades de cuisine

## Une variété de designs quasi

### Opérations de ponçage chez Blattmann und Odermatt AG

La multitude de matériaux aux caractéristiques très différentes qui sont disponibles laisse une liberté quasiment totale lors de la conception des façades de cuisines, de salles de bain ou de mobilier d'habitation. Les façades en bois confèrent un charme

les produits que les processus de ponçage – adaptées aux spécificités de l'entreprise. Dans la zone de production du « hall sans bruit », les différentes parties des meubles sont poncées, vissées et assemblées. Après avoir été peints, les éléments sont poncés,



Sven Baumann (gérant), Markus Jost (conseiller technique clients sia) et Edi Krienbühl (machiniste) devant la ponceuse à bande.

naturel et chaleureux. Les façades vernies ou en stratifié offrent une grande résistance à l'usure. Dans le métier de menuisier, la créativité ne va pas sans un haut niveau de compétence dans les matériaux, la planification, la réalisation pratique et la précision de travail.

### Le processus de travail et de ponçage accroît la productivité

Au centre du hall de production se trouve la ponceuse à bande industrielle servant à poncer les panneaux plaqués ou panneaux brillants pour leur conférer l'aspect de surface requis. En tant que partenaire de « B & O », nous aidons l'entreprise à optimiser ses processus de travail. Avec toujours pour objectif de faire des suggestions – tant sur





# illimitée



Lukas Abegg (menuisier) lors du ponçage de bords avec des abrasifs siasponge.

notamment avec la mousse extra souple 7983 siasponge flex permettant d'obtenir une surface parfaite.

## Portrait de l'entreprise

Les fondateurs de l'entreprise Hans Blattmann et Albert Odermatt ont concrétisé en 1961 leur rêve de se mettre à leur compte en ouvrant un atelier dans la Silbergasse à Oberägeri. Déjà jadis, le service client était une priorité absolue. Certains travaux de menuiserie comme la réparation de

chaises étaient en partie réalisés sur place chez les clients par un menuisier spécialisé. Depuis maintenant plus de 20 ans, la deuxième génération est aux commandes. Edgar Odermatt a appris le métier de menuisier sur le tas, il est aujourd'hui à la tête d'une équipe de 33 personnes dont 7 apprentis menuisiers. Le succès de l'entreprise a eu pour conséquence de rendre, au fil du temps, les locaux de la Hauptstrasse à Oberägeri trop petits. Le propriétaire de l'entreprise, Edgar Odermatt, a décidé de faire construire un bâtiment neuf à Morgarten. L'entreprise a emménagé dans les nouveaux locaux au début de l'année 2015. Le bâtiment se distingue par son architecture rectiligne. Un espace d'exposition de cuisines est en cours de planification dans les anciens locaux à Oberägeri. L'entreprise produit chaque année de 150 à 200 cuisines et réalise un nombre équivalent de travaux de menuiserie et d'ébénisterie.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur : [www.kuechentraeume.ch](http://www.kuechentraeume.ch)



## Rétrospective des salons

Un grand merci à toutes les personnes (prospects et clients) qui nous ont rendu visite sur notre stand lors des salons.

### Hardware (Lucerne) – le salon professionnel suisse de l'outillage, de la quincaillerie et du jardinage



André Höfliger avec des clients.

### SuisseFloor – le salon professionnel suisse des revêtements de sol



Walter Frei avec des clients.

### EPHJ • EPMT • SMT à Genève



Philippe Egloff, Massimo Stabile, Peter Neukomm avec Madame Elisabeth Feuz (Elema SA).

Nouvelles séries d'abrasifs chez sia Abrasives

# Trois bandes abrasives très hautes performances pour laques et vernis

**Avec des trois nouvelles séries de bandes abrasives pour vernis, sia Abrasives enrichit son offre d'abrasifs dédiés aux surfaces vernies ou laquées.**

**1719 sialac, 1730 sialac et 1918 sialac répondent aux exigences de qualité élevées de l'industrie du meuble et des menuiseries artisanales.**

Pour les professionnels du bois, un abrasif de qualité doit répondre à trois exigences principales : longévité élevée, qualité de surface parfaite et rendement de ponçage élevé. Une grande entreprise hautement industrialisée a toutefois des attentes différentes en matière d'abrasifs qu'une entreprise moyenne ou une menuiserie artisanale. C'est la raison pour laquelle sia Abrasives a introduit sur le marché avec 1719 sialac, 1730 sialac et 1918 sialac trois nouvelles séries de bandes pour vernis et laques, axées sur des besoins différents mais répondant toutes aux exigences de qualité les plus sévères pour l'application ciblée.

## **1719 sialac :**

### **Excellente qualité de surface**

sia Abrasives a conçu 1719 sialac pour toutes les applications dans lesquelles les vernis doivent présenter après ponçage une très bonne qualité de surface. Pour éviter l'apparition de rayures sur la surface, un épandage très homogène est indispensable. L'abrasif possède par ailleurs un liant souple qui agit comme un amortisseur entre le grain et le vernis. Un revêtement stéaraté empêche un encrassement prématuré et assure une qualité de finition constante. 1719 sialac est destiné à une utilisation dans les menuiseries ou pour toutes les applications où la qualité de surface joue un rôle prépondérant.

## **1730 sialac :**

### **Qualité constante et longévité élevée**

L'industrie du meuble a avant tout besoin d'un abrasif permettant d'obtenir un aspect de surface uniforme pendant une très longue durée. Pour répondre à ces attentes, sia Abrasives utilise sur la série 1730 sialac un grain carbure de silicium performant, particulièrement adapté au ponçage de vernis industriels durs. Grâce à un épandage très homogène des grains, le rendement de ponçage reste élevé et constant pendant toute la durée de vie de l'abrasif.

## **1918 sialac :**

### **Grain en oxyde d'aluminium pour un pouvoir abrasif élevé**

Pour obtenir à la fois un rendement de ponçage élevé et une grande durée de vie, sia Abrasives utilise pour la série 1918 sialac un grain en oxyde d'aluminium semi-friable. Grâce à la géométrie particulière des grains d'oxyde d'aluminium et au revêtement stéaraté, l'abrasif s'encrasse très peu. On obtient un pouvoir abrasif élevé et constant pendant toute la durée de vie du produit.

## **TopTec et épandage ouvert pour toutes les séries**

Les trois séries de bandes abrasives pour vernis bénéficient de la technologie TopTec combinant trois critères de qualité chers à sia Abrasives : épandage contrôlé, revêtement antistatique et excellents joints de bande. Il en résulte pour le client un état de surface homogène pendant toute la durée de vie. Les bonnes propriétés antistatiques facilitent l'aspiration et permettent aux pièces de rester sans poussière. Les excellents joints de bande réduisent le risque d'endommagement de la pièce lors du ponçage.





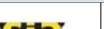








Une belle carte de visite

# Nouveau design d'emballage sia et nouveau layout d'étiquette sia



Pour que nos abrasifs et articles d'accessoires ne subissent aucun dommage tout au long de la chaîne logistique et dans les entrepôts, il est primordial de disposer d'une solution d'emballage adaptée aux produits. Lors de la conception des nouveaux emballages, nous avons mis clairement l'accent sur l'efficacité et la fonctionnalité pour le client et l'esthétique sur le rayonnement de vente. Tous les emballages actuels ont été optimisés et seront progressivement remplacés par ceux au nouveau design.

L'étiquette sia qui figure sur chaque emballage a elle aussi été modifiée. Elle se distingue par un layout plus clair et mieux structuré améliorant la lisibilité et par l'utilisation de plus gros chiffres pour l'indication du grain. Des pictogrammes permettent de reconnaître plus facilement le domaine d'application et la forme de l'abrasif.

 SIA ABRASIVES	1950 siaspeed			   		
	 <b>400</b>					
	Ø 150 x 18 mm				1999.9999.0120	
	Ø 6 x 11/16"				F 03E 999 G2X	
	100pcs 		Orig: Sureland		999999	



sia Abrasives Schweiz  
Mühlewiesenstrasse 20  
CH-8501 Frauenfeld  
Téléphone 052 724 44 44  
Fax gratuit 0800 800 544  
Hotline français 021 866 19 19  
sia.ch@sia-abrasives.com

siaDialog 07/2017 – Rédaction Bonnie Tobler  
© by sia Abrasives Industries AG – All rights reserved

[www.sia-abrasives.com](http://www.sia-abrasives.com)